



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
25 June 2002

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Вторая сессия

Вена, 17–28 июня 2002 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции при уделении
особого внимания статьям 40–50 и главам IV–VIII

Предложения и материалы, полученные от правительств

Перу: поправки к статье 57

Статья 57: Другие меры сотрудничества

Предлагается следующий текст статьи 57:

*"Статья 57
Другие меры сотрудничества*

1. Государства–участники согласно своим соответствующим правовым системам самым широким образом сотрудничают друг с другом в отношении наиболее эффективных путей и средств предупреждения, выявления и расследования коррупционных деяний и наказания за них. Государства–участники также сотрудничают друг с другом в целях поощрения сотрудничества и координации, направленных на предупреждение коррупции и связанных с нею преступлений и борьбу с ними. В частности, каждое Государство–участник принимает эффективные меры и устанавливает эффективные механизмы для:"

[Предлагается перенести подпункт 1(a) варианта 1 статьи 55 и включить его в качестве второго варианта пункта 1(a).]

"b) обмена информацией с другими Государствами–участниками в связи с ведущимися расследованиями коррупционных преступлений и связанных с ними преступлений, а также в ходе выявления коррупционных деяний. Для этого Государства–участники создают в своих



соответствующих странах базу данных, содержащую информацию об учреждениях и должностных лицах, а также других лицах, занимающихся вопросами борьбы против коррупции, которая может распространяться среди запрашивающих ее государств и направляться им;"

[Предлагается исключить подпункт 1(с), поскольку его содержание охватывается подпунктом 1(б) вариантов 1 и 2 статьи 55.]

[Предлагается исключить подпункт 1(д).]

"е) сбора аналитического опыта, касающегося коррупционных деяний, и обмена им на двустороннем уровне, а также через субрегиональные, региональные и международные организации и учреждения.

2. В целях содействия и повышения эффективности мер и механизмов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, каждое Государство–участник назначает должностное лицо по связям или ответственное старшее должностное лицо, информация об именах и функциях которых направляется в Центр по международному предупреждению преступности для учета и распространения среди Государств–участников.

3. Государства–участники сотрудничают друг с другом с целью принятия необходимых правовых и административных мер для обеспечения того, чтобы судебные поручения в связи с коррупционными деяниями, направляемые одним Государством–участником другому Государству–участнику, можно было рассмотреть и препроводить в первоочередном порядке, а также во избежание возвращения судебных поручений или задержек в их выполнении по причинам формы, которые не затрагивают существа запроса".

[Предлагается перенести пункт 4 в статью 5 [Политика предупреждения коррупции и борьбы с ней] и включить его в качестве пункта 4 бис.]

"5. Государства–участники сотрудничают друг с другом в устранении любых регулятивных пробелов в своем соответствующем законодательстве, которые могут допускать совершение коррупционных деяний и связанных с ними преступлений, или приводить к этому.

6. Государства–участники сотрудничают друг с другом в целях ускорения процесса признания судебных решений, устанавливающих уголовную, гражданско–правовую и административную ответственность в случае совершения коррупционных деяний и связанных с ними преступлений, в соответствии с настоящей Конвенцией.

7. Государства–участники сотрудничают друг с другом через свои национальные учреждения или ведомства, несущие ответственность за предупреждение коррупционных деяний и борьбу с ними и за поощрение соблюдения норм этики и обеспечения транспарентности в органах государственного управления в целях обмена успешным опытом и содействия обеспечению транспарентности в органах государственного управления и в частном секторе путем, в частности, принятия транспарентных правил и процедур, касающихся аудита и государственных закупок".

[Предлагается перенести пункт 8 в вариант 1 статьи 55 и включить его в качестве второго варианта пункта 2.]

[Предлагается перенести пункт 9 в статью 5 [Политика предупреждения коррупции и борьбы с ней] и включить его в качестве пункта 5 бис.]

"10. Государства–участники оказывают поддержку Центру по международному предупреждению преступности посредством внесения добровольных взносов, с тем чтобы содействовать осуществлению программ и проектов в области сотрудничества, особенно программ и проектов в интересах развивающихся стран, с целью осуществления настоящей Конвенции".
